

## Stomatologia 21 Ethikrichtlinien



- Die Grundsätze des zahnärztlichen Ethikkodex
- Lesen und verstehen ausgewählter Auszüge aus dem Verhaltenskodex

<b>Die Berufspflicht</b>	<i>(Obowiązek zawodowy)</i>	<b>Ethikrichtlinie</b>	<i>(Zasady etyczne)</i>
<b>Berufsgeheimnis</b>	<i>(Tajemnica zawodowa)</i>	<b>Die Aufklärungspflicht</b>	<i>(Obowiązek informacyjny)</i>
<b>Die Schweigepflicht</b>	<i>(Obowiązek zachowania tajemnicy)</i>	<b>Der Interessenkonflikt</b>	<i>(Konflikt interesów)</i>
<b>Der Patientenkomfort</b>	<i>(Komfort pacjenta)</i>	<b>Die Konfliktvermeidung</b>	<i>(Unikanie konfliktów)</i>
<b>Patientenwohl</b>	<i>(Dobre samopoczucie pacjenta)</i>	<b>Die Verantwortung übernehmen</b>	<i>(Przyjmować odpowiedzialność)</i>
<b>Das Fehlverhalten</b>	<i>(Niewłaściwe postępowanie)</i>	<b>Sorgfältig handeln</b>	<i>(Postępować starannie)</i>
<b>Die Dokumentation</b>	<i>(Dokumentacja)</i>	<b>Vertrauenswürdig sein</b>	<i>(Być godnym zaufania)</i>
<b>Der Qualitätsstandard</b>	<i>(Standard jakości)</i>	<b>Pünktlich erscheinen</b>	<i>(Punktualnie się stawić)</i>
<b>Die Fachkompetenz</b>	<i>(Kompetencje zawodowe)</i>	<b>Einwilligung einholen</b>	<i>(Uzyskać zgodę)</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| a. die Schweigepflicht    | 1. Patienten informieren |
| b. die Berufspflicht      | 2. Zustimmung bekommen   |
| c. die Aufklärungspflicht | 3. Pflicht im Beruf      |
| d. Einwilligung einholen  | 4. das Berufsgeheimnis   |

a-4 b-3 c-1 d-2



### 2. Fragment: Kodeks postępowania w gabinecie stomatologicznym (QR:

#### Audio)

**Wypełnij luki:** Schweigepflicht, Einwilligung, Pünktlichkeit, Konflikte, Berufspflicht, Interessenkonflikt, dokumentieren



Praxis-Info für neue MitarbeitendeIn unserer Praxis gilt die (1) \_\_\_\_\_ : Wir behandeln Patientinnen und Patienten respektvoll und sorgfältig. Wir erklären die Behandlung in einfacher Sprache und holen vor Beginn die (2) \_\_\_\_\_ ein. Alle persönlichen Daten sind geschützt. Informationen über Patientinnen und Patienten geben wir nicht an Angehörige oder Dritte weiter; sie unterliegen der (3) \_\_\_\_\_ .

Wir (4) \_\_\_\_\_ die Behandlung kurz und korrekt in der Patientenakte. (5) \_\_\_\_\_ ist wichtig, damit der Terminplan stimmt und Patientinnen und Patienten nicht lange warten. Bei Problemen im Team sprechen wir früh darüber, um (6) \_\_\_\_\_ zu vermeiden. Hat jemand einen (7) \_\_\_\_\_ , meldet er oder sie das sofort der Praxisleitung.

*Informacja dla nowych pracowników (fragment kodeksu postępowania)*

*W naszym gabinecie obowiązuje obowiązek zawodowy: traktujemy pacjentki i pacjentów z szacunkiem i staraniem. Wyjaśniamy zabieg prostym językiem i przed jego rozpoczęciem uzyskujemy zgodę. Wszystkie dane osobowe są chronione. Informacji o pacjentkach i pacjentach nie przekazujemy członkom rodziny ani osobom trzecim; podlegają one obowiązkowi zachowania tajemnicy.*

*Dokumentujemy leczenie krótko i rzetelnie w karcie pacjenta. Punctualność jest ważna, aby harmonogram był zachowany i pacjentki oraz pacjenci nie musieli długo czekać. W razie problemów w zespole rozmawiamy o nich wcześniej, aby unikać konfliktów. Jeśli ktoś ma konflikt interesów, zgłasza to niezwłocznie kierownictwu gabinetu.*

*(1) Berufspflicht, (2) Einwilligung, (3) Schweigepflicht, (4) dokumentieren, (5) Pünktlichkeit, (6) Konflikte, (7) Interessenkonflikt*

1. Wie schützt die Praxis die persönlichen Daten der Patientinnen und Patienten?

\_\_\_\_\_

2. Nennen Sie zwei Regeln aus dem Text, die helfen, den Praxisalltag (Termine und Team) gut zu organisieren.

\_\_\_\_\_



## 6. Mówienie (QR: AI+)



*Meiner Meinung nach ist wichtig, dass ... / Ich darf das nur mit der Einwilligung des Patienten besprechen. / Ich erkläre kurz die Behandlung und frage dann nach der Einwilligung.*

1. Was ist Ihnen als Zahnarzt/Zahnärztin wichtig, damit Patientinnen und Patienten Ihnen vertrauen?  
\_\_\_\_\_
2. Ein Patient bittet, seine Behandlung mit der Familie zu besprechen. Wie reagieren Sie, und was tun Sie zuerst?  
\_\_\_\_\_

## 7. Pisanie: E-Mail (intern) (QR: AI+)

**Betreff:** Einwilligung und Dokumentation – neuer Patient heute

Hallo Dr. Kaya,

bei Herrn Berger (15:30) fehlt im System die **Einwilligung** fürs Röntgen. Bitte führe vor der Aufnahme kurz die **Aufklärung** durch und hole die Unterschrift ein. Denk auch an die **Schweigepflicht**: Keine Informationen am Empfang vor anderen Patienten.

Kannst du mir kurz bestätigen, dass du das übernimmst und es in der **Dokumentation** einträgst?

Danke!

Anna Neumann

Praxisleitung



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Ich übernehme das und ... / Vor dem Röntgen mache ich kurz eine Aufklärung und ... / Anschließend trage ich es in die Dokumentation ein.*

---



---



---